bureau coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 23 octobre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif au transport et au commerce des alcools et des boissons spiritueuses", a donné le 4 novembre 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e October 1953 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende het vervoer van en de handel in alcohol en geestrijke dranken", heeft de 4e November 1953 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet de remplacer le modèle de la "lettre de voiture - passavant 152 C", annexé à l'arrêté ministériel du 6 décembre 1934.

Il ne consiste qu'en une mesure de pure exécution matérielle, dénuée de toute force normative générale et permanente; il ne constitue donc pas un projet d'arrêté d'exécution, organique et réglementaire, au sens de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 et ne doit donc pas être soumis à l'avis de la section de législation.

Het ontwerp beoogt de vervanging van het model van "gelei-vrachtbrief 152 C" dat bij het ministerieel besluit van 6 December 1934 gevoegd is.

Het is slechts een maatregel van loutere materiële uitvoering, zonder enige algemene en blijvende normatieve kracht; het is dus geen ontwerp van organiek en reglementair uitvoeringsbesluit in de zin van artikel 2 der wet van 23 December 1946 en hoeft dan ook niet voor advies aan de afdeling wetgeving worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.